

Թիւը շունի Մի ելք է մնում այդ
զրույթի մէջ տալու համար.—հայ
զրույթի և զրաւանութեան մէջ

զործողներին թէ օգնելու և թէ օժան-
դակելու համար հիմնել արտասահմա-
նում մի ֆոնդ...

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԻՑ

Այս վերջին համարով լրանում է «Մուրճ»-ի նոր
շրջանի բառամեակը։ Մենք միջանի անգամ ասել ենք
որ ամսագիրս սննի որոշ միջնամալ բիւզժէ, որ դեռ չի
ծածկուում բաժանորդագրութեամբ։ Այնուամենայնիւ մենք
յամառութեամբ շարունակում ենք գործը դեֆիցիտով,
յոյս դնելով ապագայ աւելի աջող բաժանորդագրութեան
վրայ, որովհետեւ տարէցտարի, թէեւ դանդաղօրէն, բայց
աճում է բաժանորդների թիւը։ Նրանք, որոնք ծանօթ
են մեր ընդհանուր պայմաններին և դիտեն մեր ժողո-
վրդի մօրալ պահանջների ստոր մակերևոյթը՝ չեն զար-
մանալ, ըր միակ ամսագիրը ունի միայն 900 բաժանորդ
և ոչ մի բանի հազար։ Ոչ միայն գաւառն է դեռևս
անընթերցասէր, այլև օտարացած Թիֆլիսը, որի 60 հա-
զար հայ ազգաբնակիւթիւնը տալիս միմեայն 100 բա-
ժանորդ, այն էլ մեծ մասամբ գաւառացի... *)

Խմբագրութիւնս իր պարտքն է համարում շնորհա-
կալութիւն յայտնել երդուեալ հաւատարմատարների պ. պ.
Սամսոն Յարութիւնեանին և Յովհաննէս Սաղաթելեա-
նին, որոնց նախաձեռնութեամբ և ջանքերով բազուցի
միջանի պարոններ խմբագրութեան ուղարկել են բա-
ժանորդագիրն-նուէրներ՝ Այդ նուէրների դիմաց իբր
էկվիվալենտ (համարժէք) մենք ուղարկում ենք ամսա-

*) Թիֆլիսի մանր ծառայողների համար բաժանորդագիր
վճարումը դիւրացնելու նպատակով ընդունում ենք դրանցից բա-
ժանորդագիրը մաս-մաս նաեւ այսպէս. սկզբում 2 բուլբլի և ապա
մնացած 8 բուլբլին—ուրի ամսուայ ընթացքում, ամիսը 1 բուլբլի։

գիրը ղանազան գիւղերի համայնքներին: Այդ ձևի օգնութիւնը մենք համարում ենք միակ ընդունելին, թէև այդ կերպ դէֆիցիտի հարցը գեռ չէ լուծւում...

Բագուից պ. պ. Մկր. Բալանթարեանից, բժ. Թ. Զարարեանից և բժ. Ա. Յակոբեանից ստացուած քաժանորդագին—նուէրներով ուղարկուած են 1904 թ. «Մուրճ»-եր հետեւեալ գիւղերը. Մալիշկա, Ապրակունիս, Կուզնուի, Զահուկ, Աստապատ, Բաշ-Քիատիկար, Բերնա, Հոփվերան, Բաշգիւղ, Քերս, Ղարափանք, Սուվանվերդի, Արթիկ, Ղսպապի, Ախալցխա, Խնձորեսկ, Ազա, Հին-Զուղա, Բըխ, Վարդաշէն և Թիւրքիայի մի քանի տեղեր:

Պ Ո Ս Տ Ա Ր Կ Ղ

ՄՈՍԿՈՒԱ, պ. ԱԼ. ՄԱՏՈՒՐԵԱՆ.—Ցաւում ենք որ Ձեր տկարութեան սրտճառով ժամանակին անկարող եղաք հոսցնել «Կուսակաճանութեան» թարգմանութիւնը: Ստիպուած ենք շարունակութիւնը գցել 1905 թ. առաջին համարի մէջ:

Ժանութ. «Մուրճ»-ի 1904 թուականի այն բաժանորդները, որոնք 1905 թուականին բաժանորդ չեն գրուելու, սակայն կ'ուզենային ստանալ «Կուսակաճանութիւն» դրամայի թարգմանութեան վերջը—թող բարեհաճին յայտնել մեզ իրանց ցանկութիւնը և հասցէն մինչև այս տարուայ գեկտեմբերի 31-ը: Նոր բաժանորդներին այդ դրամայի սկիզբն ուղարկելը մեր պարտքը չենք համարում:

Վ Ր Ի Պ Կ Ն Ե Ր

Զարկ Դիկենզի «Ծննդեան արձակ երգերից» գրուածքի մէջ.

№ 10-ում:

Նրես	տող	սխալ	ուղիղ
90	12 վ.	ձայդ	ձայնդ
90	2 ն.	խօսք ցուրտ	ցուրտ խօսք
103	24 վ.	անասանի	անասելի

№ 11-ում:

72	16 վ.	ուրուականը արդ	ուրուականը
72	20 վ.	կրկին միտքն	կրկին նոյն միտքն
74	7 վ.	ստի	սրի
74	7 ն.	լսել	լսացել
76	17 վ.	զալիս	զնալիս
79	2 վ.	ֆէն	ֆէն
80	14 ն.	ձեր	Եւր
80	7 ն.	Ուրիկինջ	Ուրիկինդ
81	11 վ.	Ֆիզըվիզի	Ֆեզըվիզի
82	33 վ.	այն	նոյն
96	11 ն. կը	լինի հաշմանդամութիւնը	կը լինի իրա հաշմանդամութիւնը
101	24 1/2 վ.	բոցկող	բոցկառող